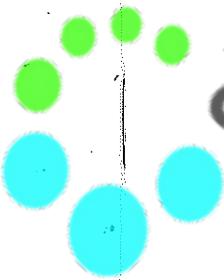


COLLAUDO  
TEST  
ESSAI  
PRÜFUNGG  
DKJENNING

CE 1312

allestimenti pubblici  
COPIA RISERVATA AD USO INTERNO

immedia



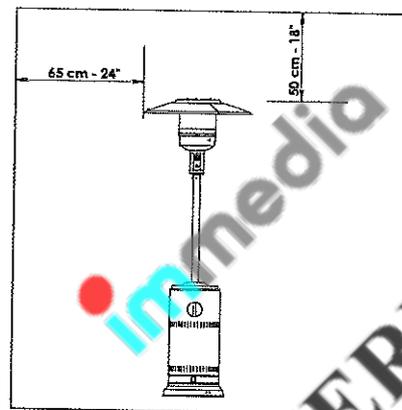
## AVVERTENZE

### LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE E CONSERVARLE PER UN UTILIZZO FUTURO

- L'installazione e la riparazione devono essere effettuati da personale qualificato. Un' installazione, una regolazione o una modifica scorretta possono provocare lesioni personali o danno alla proprietà.
- Non cercare di modificare l'apparecchiatura in alcun modo.
- Non sostituire il regolatore con nessun altro regolatore eccetto quello consigliato dal produttore.
- Utilizzare un regolatore: **a 28 mbar per butano – a 37 mbar per propano**
- Non immagazzinare o usare benzina o altri materiali infiammabili nelle vicinanze del riscaldatore.
- Non trasportare il riscaldatore mentre è in funzione. Non muovere il riscaldatore dopo che è stato spento finché la temperatura non si è abbassata.
- Mantenere l'apertura di ventilazione del cilindro libera e pulita dai detriti.
- Non ostruire i fori di ventilazione dell'alloggiamento bombola.
- Non dipingere lo schermo radiante, il pannello di controllo o il cappello.
- Il compartimento di controllo, il bruciatore ed il passaggio di circolazione dell'aria del riscaldatore devono essere tenuti puliti. Possono essere richieste se necessarie frequenti pulizie.
- La bombola deve essere chiusa quando non si utilizza il riscaldatore.
- Controllare immediatamente il riscaldatore se si riscontra quanto segue:
  - Il riscaldatore non raggiunge la temperatura.
  - Il bruciatore produce un rumore scoppiettante (un lieve rumore è normale quando il bruciatore si sta spegnendo)
  - Odore di gas insieme ad un intenso colore giallo della punta delle fiamme del bruciatore.
- Il tubo / regolatore assemblato deve essere collocato al di fuori di zone di passaggio dove le persone possono inciampare o in un'area dove il tubo può essere soggetto a danneggiamenti accidentali.
- Ogni dispositivo di sicurezza o di protezione che viene rimosso per provvedere alla manutenzione del riscaldatore deve essere rimesso a posto prima dell'utilizzo.
- Adulti e bambini devono stare lontani dalle superfici con alte temperature per evitare scottature o bruciature sui vestiti.
- I bambini devono essere controllati con attenzione quando sono nell'area del riscaldatore.
- Vestiti o altri materiali infiammabili non devono esser appesi al riscaldatore né appoggiati sopra o vicino.
- Assicurarsi della presenza e del buono stato della guarnizione del regolatore.
- Si raccomanda di spegnere sempre completamente la vostra apparecchiatura al termine dell'impiego. Dopo l'uso chiudere l'alimentazione del gas dal rubinetto della bombola o dal regolatore. Chiudere il rubinetto della bombola o il regolatore prima di spostare l'apparecchio.

## POSIZIONAMENTO DEL RISCALDATORE

- Questo riscaldatore è da utilizzare solo all'esterno ed in aree ben ventilate. Un'area ben ventilata deve avere almeno il 25% della superficie dell'area aperta. La superficie dell'area è la somma delle superfici dei muri.
- Mantenere sempre un adeguato spazio sgombro da materiali infiammabili (dall'alto almeno 50 cm, di lato almeno 65 cm).
- Il riscaldatore deve essere posizionato su un terreno piano e compatto.
- Non far mai funzionare il riscaldatore in atmosfera esplosiva ad esempio in un'area dove sono immagazzinati benzina o altri liquidi o vapori infiammabili.
- In caso di forte vento deve essere prestata particolare attenzione contro il ribaltamento dell'apparecchio. Si consiglia di appesantire il basamento o di fissarlo con sicurezza al terreno con delle viti e comunque di smontare il cappello.



Fissaggio della base al terreno  
Fortification of base to the ground  
Fixation de la base au sol  
Befestigung des Sockels am Boden



## REQUISITI DEL GAS

- Utilizzare esclusivamente il tipo di gas e di bombola indicati dal fabbricante.
- L'apparecchio può essere utilizzato con bombole di capacità massima 13 kg.
- Sostituire la bombola in un luogo ben aerato, lontano da fiamme e da fonti di calore (candele, sigarette o altri apparecchi a fiamma).
- Il regolatore di pressione ed il tubo assemblati devono essere conformi alle normative locali standard per essere utilizzati.
- Tubo flessibile: lunghezza 0,5 m. Si raccomanda di fare controlli frequenti (almeno una volta al mese e tutte le volte che si sostituisce la bombola). Se il tubo mostra segni di schiacciatura, di rottura o di altri deterioramenti deve essere sostituito con un nuovo tubo della stessa lunghezza e di equivalente qualità. Il tubo flessibile deve essere sostituito secondo la periodicità indicata.
- Utilizzare solo ricambi originali.
- L'installazione deve essere conforme alla normativa locale o, in assenza di tale normativa, deve essere conforme alla normativa standard per l'immagazzinamento e la movimentazione dei gas di petrolio liquefatti.
- La bombola deve essere immagazzinata secondo la normativa in vigore.
- Una bombola di propano ammaccata, arrugginita o danneggiata può essere pericolosa: deve pertanto essere fatta controllare dal fornitore di bombole. Non usare mai una bombola di propano che presenti la connessione alla valvola danneggiata.
- La bombola di propano deve essere sistemata in modo tale da garantire l'eliminazione di eventuale vapore dal cilindro copribombola.
- Non collegare mai una bombola di propano non conforme al riscaldatore.

## TEST PER LE FUGHE DI GAS

Le connessioni del gas del riscaldatore vengono testate in fabbrica prima della spedizione. Un controllo completo sulla tenuta del gas deve essere effettuato al momento dell'installazione al fine di evidenziare eventuali manomissioni avvenute durante la spedizione e per evitare che l'apparecchio sia alimentato con un'eccessiva pressione.

Controllare la tenuta delle connessioni. Prima dell'uso, verificare che non ci siano perdite o danneggiamenti all'intero sistema a gas, al tubo, al regolatore e al bruciatore.

Non usare il riscaldatore finché non sia stato verificato che non ci siano perdite in tutte le connessioni. Chiudere immediatamente il rubinetto del gas se si sente odore di gas.

In caso di perdite di gas, l'apparecchio non deve essere utilizzato o se acceso, l'alimentazione del gas deve essere interrotta e l'apparecchio deve essere controllato e rettificato prima di utilizzarlo ancora.

I controlli riguardanti le perdite devono essere effettuati con soluzioni al sapone. Non usare mai fiamme libere per ricercare le perdite.

- Preparare una soluzione con una parte di sapone ed una parte di acqua. Questa soluzione può essere applicata con una bottiglia spray, con una spazzola o con uno straccio. Dove sono presenti perdite di gas appariranno bolle di sapone.
- Il riscaldatore deve essere controllato con una bombola piena.
- Assicurarsi che la valvola di controllo sicurezza sia nella posizione OFF.
- Aprire l'alimentazione del gas.
- Se sono presenti perdite, chiudere l'alimentazione del gas. Stringere tutte le connessioni dove sono state evidenziate le perdite, poi riaprire l'alimentazione del gas e rifare il controllo.
- Non fare il controllo per le fughe di gas mentre si fuma.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliere la polvere dalle superfici con uno straccio morbido inumidito. Per le superfici laccate usare un prodotto adeguato. Non pulire il riscaldatore con prodotti infiammabili o corrosivi.
- Togliere i detriti dal bruciatore per mantenerlo pulito e preservarne l'uso.

In caso di prolungato inutilizzo isolare il bruciatore (ad esempio in un sacchetto di plastica) per evitare la nidificazione di insetti e l'impolveramento, per i quali il costruttore non si assume la responsabilità.

# ISTRUZIONI PER L'USO E STOCCAGGIO

## PER ACCENDERE IL RISCALDATORE

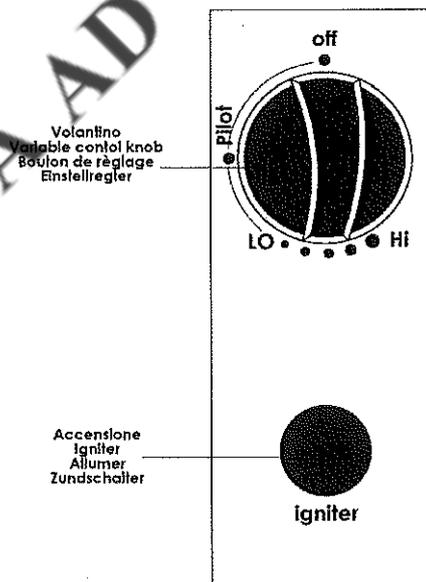
- 1) Aprire completamente il rubinetto della bombola.
- 2) Premere e ruotare il volantino nella posizione PILOT (in senso antiorario di 90°).
- 3) Schiacciare e mantenere premuto il volantino per 30 secondi. Intanto che si tiene premuto il volantino, premere il pulsante di accensione tante volte finché non si accende la fiamma pilota. Dopo che si è accesa la fiamma pilota, rilasciare il volantino

Note:

- Se è appena stata collegata una bombola nuova, permettere per almeno un minuto all'aria eventualmente presente nella tubatura del gas di fuoriuscire.
  - Durante l'accensione della fiamma pilota mantenere premuto il volantino e continuamente premere più volte il pulsante di accensione. Il volantino deve essere rilasciato dopo che si è accesa la fiamma pilota.
  - La fiamma pilota può esser guardata e controllata dalla piccola finestra rotonda con lo sportello scorrevole collocata nella parte inferiore del bruciatore.
  - Se la fiamma pilota non si accende o si spegne, ripetere il punto 3.
- 4) dopo l'accensione della fiamma pilota, ruotare il volantino nella posizione di minimo e lasciarvelo per almeno 5 minuti prima di ruotare il volantino nella posizione di temperatura desiderata.

## PER SPEGNERE IL RISCALDATORE

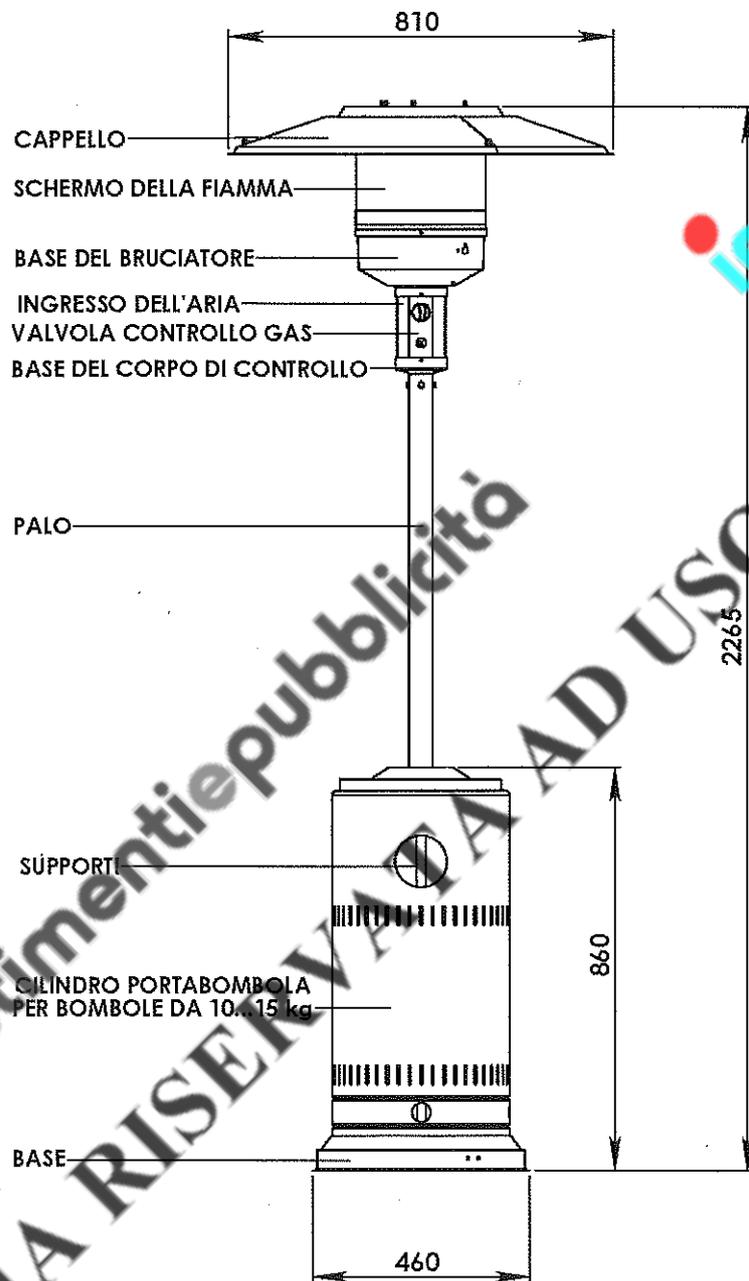
- 1) Ruotare il volantino nella posizione PILOT
- 2) Premere e ruotare il volantino nella posizione OFF.
- 3) Chiudere la bombola del gas.



## STOCCAGGIO:

- 1) Chiudere sempre il rubinetto della bombola del gas dopo l'uso o in caso di condizioni atmosferiche particolarmente negative
- 2) Rimuovere il regolatore di pressione ed il tubo
- 3) Controllare la tenuta della valvola del gas. Se si sospetta un danneggiamento, deve essere sostituita dal distributore di gas.
- 4) Non immagazzinare le bombole del gas sotto terra o in un posto privo di un'adeguata ventilazione

## COMPONENTI E SPECIFICHE



### A) Struttura e caratteristiche

- Riscaldatore trasportabile per terrazze/giardini con alloggiamento per la bombola.
- Struttura in acciaio inox oppure in acciaio verniciato a polveri.
- Le connessioni del gas sono dotate di fascette metalliche
- Bruciatore in acciaio inox
- Emissione del calore dal cappello riflettente

## B) Specifiche

- Solo per uso esterno.
- Utilizzare solo gas propano o butano.
- Potenzialità massima: 12,0 kW
- Potenzialità minima: 5,0 kW
- Consumo: 450 g/hr – 870 g/hr
- Peso: modello in acciaio inox: peso lordo 22 Kg  
Modello verniciato: peso lordo 25 Kg
- Altezza: 226,5 cm
- Con certificato **CE**
- Apparecchio di categoria I3+

## C) Tabella degli iniettori

PRESSIONE DEL GAS(mbar)	APERTURA MASSIMA	APERTURA BRUCIATORE
28/30 – 37	1,8 mm	0,25 mm

## PARTI DA ASSEMBLARE

### Attrezzi necessari

- Chiave inglese del 10 e del 13
- Chiave inglese regolabile.
- Pinze da 9.
- Cacciavite.
- Soluzione di sapone per controllo perdite.

### Parti fornite

- Base **B** con alloggiamento per la bombola **C**
- Palo di sostegno **D** con 3 supporti **E**
- Tubo in acciaio zincato **F** (diametro 10 mm, lunghezza 86 cm)
- Bruciatore completo **G**
- 6 viti M8x16 (**A – 1**) per il fissaggio dei supporti sulla base
- 6 viti M6x35 (**A – 2**) e 6 dadi M6 (**A – 3**) per il montaggio del palo sui supporti.
- 3 perni di fissaggio (**A – 4**).
- Cappello smontato **H** diametro 81 cm n° 9 viti, n° 9 dadi e n° 9 rondelle per l'assemblaggio del cappello e 9 rondelle diametro 8 (**A – 5**) 3 galletti M8 (**A – 7**) per il montaggio del cappello sul bruciatore
- Tubo flessibile **I** : lunghezza 0,5 m
- 4 viti M6x10 (**A – 6**) per il montaggio del bruciatore sul palo.
- 3 staffe (**A – 9**) per fissaggio al terreno
- 6 viti M6x10 (**A – 6**), 6 dadi M6 (**A – 3**) e 6 rondelle (**A – 8**) per il fissaggio delle staffe alla base.